

本 WeChat 支付授权的条款及条件（「**条款及条件**」）列出客户（定义如下）及中信银行（国际）有限公司（「**银行**」，此词语应包括其无论设於何处之所有分行及办事处、其继任人和承让人）就 WeChat 支付授权（定义如下）而言各自的权利及义务。当客户在银行持有之任何账户在本条款及条件拟定的情况下与客户的指定 WeChat 账户进行绑定（定义如下），客户即被視為已接受本条款及条件并受其约束。

## 1. 定义与解释

1.1 在本条款及条件中：

「**绑定**」指客户将指定 WeChat 账户与其在银行持有的账户连结；

「**已绑定账户**」指客户在银行持有并与指定 WeChat 账户绑定的账户；

「**客户**」指其银行账户已按本条款及条件所拟，与其指定 WeChat 账户绑定的人；

「**指定 WeChat 账户**」指拥有指定 WeChat 号码的 WeChat 使用者账户；

「**指定 WeChat 号码**」指客户在作出绑定或解除绑定后向银行提供的 WeChat 使用者号码，从而启用或停用 WeChat 支付授权；

「**指示**」指任何由 WeChat 支付服务提供者经由任何通讯渠道，并根据 WeChat 支付授权向银行提供的任何指示、讯息或报告；

「**WeChat 支付授权**」指客户给予银行，并用作（如以下 2.2 条所述）从已绑定账户转账资金的授权；

「**WeChat 支付服务提供者**」指 Money Data Limited（Tencent Holdings Limited 的全资附属公司）或 Tencent Holdings Limited 的任何在 WeChat 界面上提供支付服务的关联实体；及

「**解除绑定**」指客户终止指定 WeChat 账户与其在银行持有的账户之连结。

除非有相反的说明，否则本条款及条件中凡提及：

- (a) 表示单数的词语包括眾数，反之亦然，表示中性的词语包括所有性别；及
- (b) 「**包括**」指包括但不限于。

## 2. WeChat 支付授权

2.1 客户可将其在银行持有的银行账户（包括其往来账户、储蓄账户及单一账户持有人名下的账户）与其指定 WeChat 账户绑定。

2.2 在任何由客户在银行持有的银行户口绑定后，WeChat 支付服务提供者可随时向银行发出指示，从已绑定账户转账资金至 WeChat 支付服务提供者的任何账户；客户兹授权予银行（及银行有权）在无须向客户提述或通知

的情况下，即可从已绑定账户扣账及入账符合指示的款额。就每一已绑定账户而言，该由客户给予银行的授权将一直有效。

2.3 银行无须确定任何来自 WeChat 支付服务提供者的指示是否获客户妥為授权，而客户须就每一由银行按任何指示作出的转账承担全部责任。

2.4 银行有权不时制定银行予以遵守的 WeChat 支付授权的范围。

### **3. 账户管理**

3.1 若就与 WeChat 支付授权有关或為 WeChat 支付授权而向银行提供的任何资料/文件（包括但不限于指定 WeChat 号码）发生任何更改，客户须立即通知银行。

3.2 在作出绑定后，倘若指定 WeChat 账户有任何更改或不再在客户的控制之下，客户须尽快通知银行。客户不应向其他人士透露其指定 WeChat 账户的资料及其指定 WeChat 号码。

3.3 倘若客户有意中止 WeChat 支付授权，客户须作出解除绑定或立即通知银行。在指定 WeChat 账户暂停或终止后，客户也须立即通知银行。客户须受其向银行发出的所有指示约束，直至银行以书面向客户确认其已绑定账户已成功解除绑定。

3.4 若指示没有或延迟执行，或指示有任何错误或传送失败，银行无须对此负责（除非该等情况是由於银行的疏忽或失责所致）。特别是對於银行无法合理控制的情况所產生的后果，包括但不限于 WeChat 支付服务提供者由於任何原因失灵而无法传达指示、设备或安装的任何通讯中断、机械故障、路径失败、功能故障、失灵、中断或错误，银行均不承担任何责任或义务。為免生疑问，银行概不承担任何因 WeChat 支付服务提供者或任何 WeChat 支付服务提供者的代理人或关联公司的行為所引起的任何责任。

3.5 银行可拒绝任何由 WeChat 支付服务提供者根据 WeChat 支付授权而发出指示的资金转账，而无须通知客户。银行无须向客户為任何上述拒绝行为负责。

### **4. 承认、保证及承诺**

4.1 客户须应银行要求，签署银行認為在 WeChat 支付授权方面属必需或适当的有关表格及/或文件，及提供银行認為在 WeChat 支付授权方面属必需或适当的有关资料及执行有关行為。

4.2 WeChat 支付服务提供者或任何由 WeChat 支付服务提供者僱用的第三方并非银行的代理人或银行的代表。银行与 WeChat 支付服务提供者或该等第三方之间并无任何合伙、合营或其他代理關係。

4.3 客户向银行陈述及保证其已与 WeChat 支付服务提供者订立 WeChat 支付系统使用者服务协议（包括不时补充或修改的该协议），客户并向银行承诺，只要其在银行开立的任何账户被绑定，其将遵守该协议的条款。

4.4 客户承认及明白， WeChat 号码及在 WeChat 平台上的指定 WeChat 账户并非由银行维持或控制；客户亦确认银行并无任何责任核实指定 WeChat 号码，或与其在银行持有的银行账户绑定的指定 WeChat 账户，均属于客户。

4.5 客户须就指示的合法性、真实性、完整性及有效性承担全部责任。客户承诺其须单独承担所有与银行按指示而作出的行动有关的风险及责任。

4.6 客户同意及承认，若客户否认曾作出某交易或声称其个人网上银行身份证明资料被盗取或损害（「**受争议交易**」），不论银行或 WeChat 支付服务提供者，概不负责就任何下述情况向客户作出赔偿：

- (a) 赔偿要求在提出交易指令超过 180 天后作出；
- (b) 客户没有依循由银行或 WeChat 支付服务提供者指定的交易争议程序；
- (c) 受争议交易在下述情况下发生：
  - (i) WeChat 支付服务提供者或银行已核实该交易是由客户作出或由客户及另一人共同作出；及
  - (ii) WeChat 支付服务提供者或银行已核实该交易是由客户的任何直系亲属（用作核实的证明包括但不限于由警方确认客户的银行账户及/或个人网上银行身份证明资料是被该亲属使用，或经由技术调查发现作出受争议交易时使用的 IP 位址与客户通常使用的 IP 位址相同）；
- (d) 客户因个人原因而向其他人士透露其银行帐户号码及/或个人网上银行身份证明资料或付款密码，并因此其个人网上银行身份证明资料被盗用或损害，或其相关银行账户及/或个人网上银行资料或密码被第三方使用；或
- (e) 客户因其不当行为而承受损失，包括但不限于点击伪冒电子邮件连结、向其他人士透露交易密码或资料，及下载木马程式病毒。

## 5. 法律责任

5.1 下述为客户同意及承认银行在 WeChat 支付授权方面的角色：

- (a) 有关 WeChat 支付授权的资金转账，银行可按任何指示行事而无须向客户进一步查询；
- (b) 银行概无责任核实任何来自 WeChat 支付服务提供者的指示是否有效；及
- (c) WeChat 支付服务提供者的指示对客户具约束力，

而在银行没有明显错误的情况下，倘若客户因银行按任何根据 WeChat 付费授权的指示行事而蒙受损失，银行对客户概无法律责任。

5.2 银行概不就下述事项所导致或有关的后果向客户或任何其他人士承担任何责任或义务，除非该等事项是由于银行的疏忽或失责所致）：

- (a) 因任何理由而在按 WeChat 支付授权办事时出现的任何干扰、中断、延误、损失、毁坏或其他故障；或
- (b) WeChat 支付服务提供者或任何第三方有关 WeChat 支付授权的任何损失。

5.3 客户须就银行因 (i) WeChat 支付授权或 (ii) 客户违反本条款及条件而承受的一切合理的法律责任、索偿、要求、损失、损害、任何形式的费用及开支（包括但不限于按全额补偿基准支付的法律费用）负责（除非该等损失或损害是由于银行的失责或疏忽而引起）。

## 6. 可分割性

倘若本条款及条件的任何条文在任何司法管辖区是或成为不合法、无效或不可强制执行，其将不影响：

- (a) 本条款及条件任何其他条文在该司法管辖区的有效性或可强制执行性；或

(b) 本条款及条件的该条文或任何其他条文在其他司法管辖区的有效性或可强制执行性。

## 7. 管限法律和管辖权

本条款及条件受香港法律管限并按香港法律解释; 各方同意服从香港法院的非专属管辖权。

## 8. 中文翻译

本条款及条件的中文文本仅為参考之用。如果本条款及条件的英文本和中文本之间有任何抵触, 就一切目的而言, 应以英文本為準。

日期:2016 年 6 月